

BT50

12V Battery Tester 100-2000 CCA

USER MANUAL



TOPDON

CONTENTS

	EN	DE	FR	ES	IT	RU
Safety Is Always The First Priority	6	21	37	53	69	85
Compatibility	8	22	39	55	71	87
What is in the Box	8	22	39	55	71	87
Product Overview	9	24	40	56	72	88
Operation Introduction	10	25	41	57	73	89
FAQ	16	32	48	64	80	96
Technical Specification	18	34	50	66	82	98
Warranty	18	34	50	66	82	98

MANUAL SUPPORT IN OTHER LANGUAGES

To download the multilingual PDF of the manual, please visit <https://www.topdon.com/products/bt50>.

Alternatively, you can scan the QR Code.



- For multilingual user manuals, please scan the QR code.
- Für mehrsprachige Bedienungsanleitung scannen Sie bitte den QR-Code.
- Pour les manuels multilingues, scannez le code QR.
- Para obtener manuales de usuario multilingües, escanee el código QR.
- Per i manuali multilingue, scansionare il codice QR
- Para manuais do usuário multilíngues, escaneie o código QR.

ENGLISH

SAFETY IS ALWAYS THE FIRST PRIORITY!

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING



For your safety, the safety of others, the product, and the vehicle you are working on, **PLEASE, CAREFULLY READ AND MAKE SURE YOU FULLY UNDERSTAND ALL THE SAFETY INSTRUCTIONS AND MESSAGES ON THIS MANUAL.**



ONLY OPERATE THE TEST IN A WELL-VENTILATED AREA since the vehicle produces carbon monoxide, a toxic and poisonous gas, and particulate matter when the engine is running.



ALWAYS WEAR APPROVED SAFETY EYE PROTECTION to prevent damage from sharp objects and caustic liquids.



ALWAYS BE AWARE OF MOVING PARTS (such as coolant fans, pulleys, belts) since they spin or turn at high speeds when the engine is running.



DO NOT TOUCH HOT ENGINE PARTS to prevent severe burns. The engine parts become very hot when the engine is running.



ALWAYS SHIFT THE GEAR TO P (FOR AUTOMATIC TRANSMISSION) OR TO NEUTRAL (FOR MANUAL TRANSMISSION) AND MAKE SURE THE PARKING BRAKE IS ENGAGED.



ALWAYS USE A DIGITAL MULTIMETER WITH AT LEAST 10 MEGOHMS OF IMPEDANCE when conducting electrical tests on vehicles to prevent causing damage to on-board electronic components.



NO SMOKING ANYWHERE NEAR THE VEHICLE when testing. The fuel and battery vapors are highly flammable.



DO NOT WEAR LOOSE CLOTHING OR JEWELRY WHEN WORKING ON AN ENGINE. Loose clothing can easily be caught in the engine's fan, pulleys, belts, etc. and jewelry is highly conductive, which causes severe burn or electric shock if it contacts with electricity.



DO NOT CUT THE PRODUCTS CORDS OR SUBMERGE THEM IN WATER. The product is an electrical device that can cause shock and severe burns.



Battery acid is extremely corrosive. If acid gets into your eyes, FLUSH THEM THOROUGHLY WITH COLD RUNNING WATER FOR AT LEAST 20 MINUTES AND SEEK MEDICAL ATTENTION IMMEDIATELY. If battery acid gets on your skin or clothing, WASH IT IMMEDIATELY WITH A SOLUTION OF WATER AND BAKING SODA.

COMPATIBILITY

Refer to the battery label for battery type and CCA values (Cold Cranking Amp).

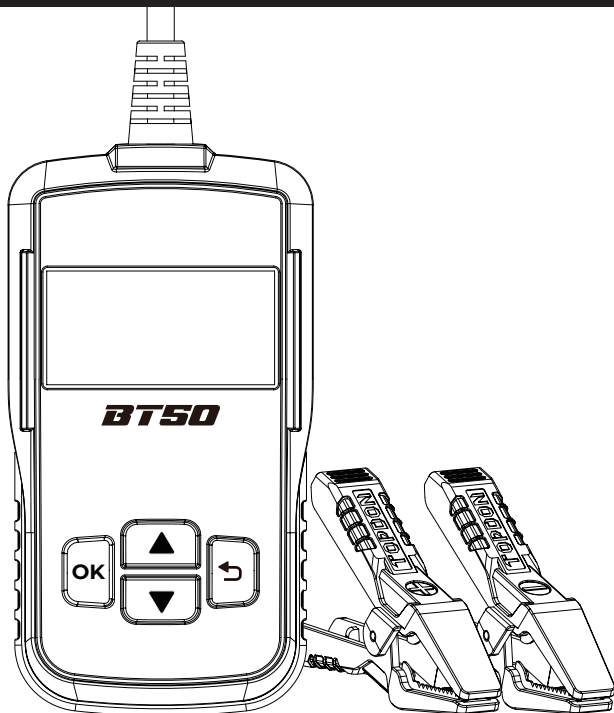
1. Regular Flooded
2. AGM Flat Plate
3. AGM Spiral
4. GEL
5. EFB

Note: If your vehicle battery is not the battery mentioned above and you are not sure about which type it is, please choose AGM to conduct test, and the error is within 10%.

WHAT IS IN THE BOX

**TOPDON BT50 Vehicle Battery Tester
User Manual**

PRODUCT OVERVIEW



Buttons	Operations
< ▲ >	Page up, or increase the battery rating values
< ▼ >	Page down, or decrease the battery rating values
OK	Confirm, enter or proceed
↶	Cancel, or return to the previous page
Black Smart Clamp	Connect to the negative terminal of the vehicle battery
Red Smart Clamp	Connect to the positive terminal of the vehicle battery

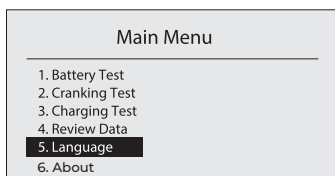
OPERATION INTRODUCTION

The tool is solely powered by the vehicle battery. Connect the RED (+) Positive Battery Clamp to the (+) positive battery terminal, and connect the BLACK (-) Negative Battery Clamp to the (-) negative battery terminal. Ensure that the clamps are securely attached to the correct terminals.

The LED display will show the message below:



Press the "OK" to enter the main menu, then choose your preferable language.



1. BATTERY TEST (FOR 12V BATTERY)

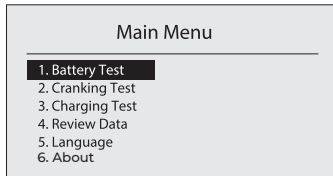
TOPDON BT50 will test each battery according to the selected actual system standard and rating marked on the battery.

1.1 BEFORE TEST

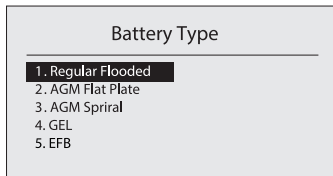
The engine and all other accessory loads must be OFF in order to get accurate results. Turn on the vehicle headlamps for 2~3 minutes until the battery voltage drops back to normal value if the battery is just fully charged.

1.2 STEPS

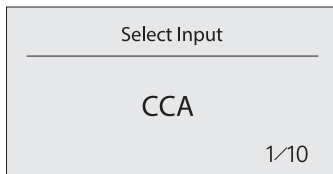
1) Press the "OK" button to display the main menu. Then select "1. Battery Test" and press the "OK" button to confirm.



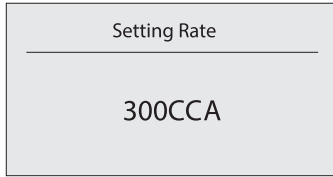
2) Press and hold the "▲" or "▼" button to select the "Battery Type" (specified on the battery rating label), then press "OK" to continue.



3) Press and hold the "▲" or "▼" button to select the correct testing standard (specified on the battery rating label), then press the "OK" button to continue.

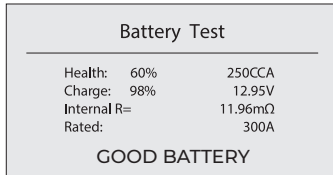


4) Press and hold the "▲" or "▼" button to select the battery rating values (specified on the battery rating label).

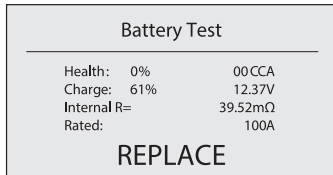


5) Press the "OK" button to start the battery test.

6) The test result will display as follows:



7) Replace battery if test result displays as below :



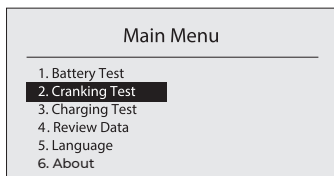
2. CRANKING TEST

2.1 BEFORE TEST

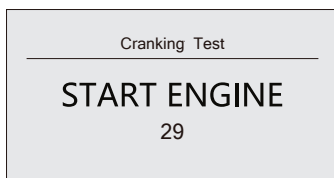
The engine and all other accessory loads must be OFF in order to get accurate results.

2.2 STEPS

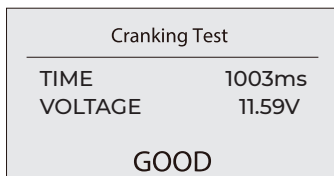
1) Press the "OK" button to display the main menu. Then select "2. Cranking Test" and press the "OK" button to confirm.



2) Start the engine within 30 seconds.



3) The result will show as below:



Please refer to the table below to confirm the test result for 12V batteries.

Cranking Voltage	Conclusion
≥10.7V	GOOD
9.6~10.7V	NORMAL
<9.6V	CRANKING LOW

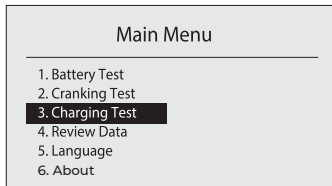
3. CHARGING TEST

3.1 BEFORE TEST

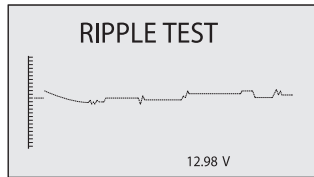
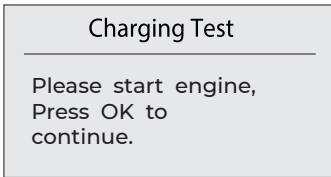
The engine must be ON during test.

3.2 STEPS

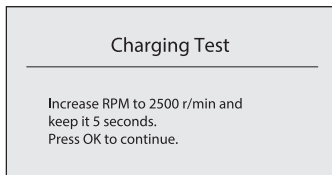
1) Press the "OK" button to display the main menu. Then select "3. Charging Test" and press the "OK" button to confirm.



2) Start your engine, then press the "OK" button to conduct a "Ripple Test". The interface will stay for 5 seconds and then automatically jump to next page.



3) Follow the on-screen instructions to increase your engine speed to 2500 r/min and hold for 5 seconds. Then press the "OK" button and wait a few seconds for the test result.



4) The test result will show as below:

Charging Test	
Loaded	12.95V
Unloaded	12.95V
Ripple	20mV
CHARGING LOW	

Please refer to the table below to confirm the test result for 12V batteries.

Status	Battery Voltage	Conclusion
Headlamps & A/C OFF (Depress Accelerator)	$\geq 15.0V$	CHARGING HIGH
	13.2V~15.0V	CHARGING NORMAL
	12.8V~13.2V	CHARGING LOW
	$< 12.8V$	NO OUTPUT

* For reference only. Poorly functioning batteries can affect the test data.

4. REVIEW DATA

4.1 Press the "OK" button to display the main menu. Select "4. Review Data" and press the "OK" button to confirm.

Main Menu
1. Battery Test
2. Cranking Test
3. Charging Test
4. Review Data
5. Language
6. About

4.2 The last test result will be displayed as below:

Battery Test		
Health :	60%	250CCA
Charge:	98%	12.95V
Internal R=		11.96mΩ
Rated:		300A
GOOD BATTERY		

Note: This battery tester saves the results of the last test, but not all the test data.

FAQ

Q1: Can BT50 test the battery installed in the vehicle?

A: Yes, it supports in-vehicle and out-of-vehicle testing.

Q2: Is the test result accurate?

A: Yes. Our BT50 features advanced conductance detection, able to give you accurate test results in seconds.

Q3: What batteries can BT50 work on?

A: It works on 12V regular flooded, AGM Flat plate, AGM Spiral, GEL and Deep Cycle batteries, with CCA between 100 to 2000.

Q4: Is BT50 designed with any built-in protections?

A: Yes. It offers peace of mind with extra-safe Reverse Polarity and Sparkproof protection, and easy operations even if you're new to battery testing.

Q5: How do I confirm if my vehicle battery is bad or good?

A: The battery tester will display SOH (State of Health), SOC (State of Charge), CCA (Cold Cranking Ampere), Voltage, Internal Resistance, and Rating, with an intuitive test result of "GOOD" or "BAD" for your reference. If the internal resistance is too large, it indicates a broken battery.

Q6: Can this battery tester estimate the remaining capacity of my battery?

A: Yes. The battery tester will display SOC (State of Charge) to express as a percentage of your battery's rated capacity, a measure of its condition to assess the potential energy. Note that a decent SOC (State of Charge) doesn't mean the battery is in good condition. You need to refer to your battery's actual CCA Value and Internal Resistance for further analysis.

TECHNICAL SPECIFICATION

Working Temperature: -10°C~50°C (14°F~122°F)

Storage Temperature: -20°C~70°C (-4°F~158°F)

Operating Voltage: DC 8~16V

Dimensions: 125.3 x 65.5 x 18.6mm (4.9 x 2.6 x 0.7")

Testing Range: 100~2000 A

Battery Capacity Range: 30~200 Ah

WARRANTY

TOPDON THREE YEARS LIMITED WARRANTY

The TOPDON Company warrants to its original purchaser that TOPDON products will be free from defects in material and workmanship for 12 months from the date of purchase (Warranty Period). For the defects reported during the Warranty Period, TOPDON will, according to its technical support analysis and confirmation, either repair or replace the defective part or product.

TOPDON shall not be liable for any incidental or consequential damages arising from the use, misuse, or mounting of the device. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

This limited warranty is void under the following conditions:

Misused, disassembled, altered, or repaired by unauthorized stores or technicians.

Careless handling and violation of operation. limitations may not apply to you.

Notice: All information in this manual is based on the latest information available at the time of publication, and no warranty can be made for its accuracy or completeness.

Topdon reserves the right to make changes at any time without notice.

DEUTSCH

SICHERHEIT STEHT IMMER AN ERSTER STELLE!

LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH ALLE ANWEISUNGEN



Für Ihre Sicherheit, die Sicherheit anderer, des Gerätes und des Fahrzeugs, an dem Sie arbeiten, **LESEN SIE BITTE SORGFÄLTIG UND GEWÄHRLEISTEN SIE, DASS SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND MITTEILUNGEN IN DIESER ANLEITUNG VOLLSTÄNDIG VERSTEHEN.**



FÜHREN SIE DEN TEST NUR IN EINEM GUT BELÜFTETEN BEREICH DURCH, da das Fahrzeug Kohlenmonoxid, ein toxisches und giftiges Gas, und Feinstaub erzeugt, wenn der Motor läuft.



TRAGEN SIE IMMER ZUGELASSENEN SICHERHEITS-AUGENSCHUTZ, um Schäden durch scharfe Gegenstände und ätzende Flüssigkeiten zu vermeiden.



ACHTEN SIE IMMER AUF BEWEGLICHE TEILE (wie Kühlmittelgebläse, Riemenscheiben, Riemen), da sie sich drehen oder mit hoher Geschwindigkeit drehen, wenn der Motor läuft.



BERÜHREN SIE HEISSE MOTORTEILE NICHT, um schwere Verbrennungen zu vermeiden. Die Motorteile werden bei laufendem Motor sehr heiß.



SCHALTEN SIE IMMER AUF P (BEIM AUTOMATIKGETRIEBE) ODER AUF NEUTRAL (BEIM SCHALTGETRIEBE) UND VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DIE FESTSTELLBREMSE ANGEZOGEN IST.



BENUTZEN SIE IMMER EIN DIGITALES MULTIMETER MIT MINDESTENS 10 MGOHM IMPEDANZ, wenn Sie elektrische Tests an Fahrzeugen durchführen, um Schäden an elektronischen Komponenten an Bord zu vermeiden.



NICHTRAUCHEN IN DER NÄHE DES FAHRZEUGS während des Tests. Die Kraftstoffund Batteriedämpfe sind leicht entzündlich.



TRAGEN SIE BEI ARBEITEN AN EINEM MOTOR KEINE WEITE KLEIDUNG ODER SCHMUCK. Lockere Kleidung kann sich leicht in Lüfter, Riemenscheiben, Riemen usw. des Motors verfangen, und Schmuck ist sehr leitfähig, was bei Kontakt mit Elektrizität schwere Verbrennungen oder Stromschläge verursacht.



SCHNEIDEN SIE DIE PRODUKTKABEL NICHT DURCH UND TAUCHEN SIE SIE NICHT IN WASSER. Das Gerät ist ein elektrisches Gerät, das einen elektrischen Schlag und schwere Verbrennungen verursachen kann.



Batteriesäure ist extrem ätzend. Wenn Säure in Ihre Augen gelangt, SPÜLEN SIE DIESE GRÜNDLICH FÜR MINDESTENS 20 MINUTEN MIT KALTEM WASSER AUS UND SUCHEN SIE SOFORT EINEN ARZT AUF. Wenn Batteriesäure auf Ihre Haut oder Kleidung gelangt, WASCHEN SIE SIE SOFORT MIT EINER LÖSUNG AUS WASSER UND BACKSODA.

Kompatibilität

Den Batterietyp und die CCA-Werte (Kaltstartverstärker) finden Sie auf dem Batterieetikett.

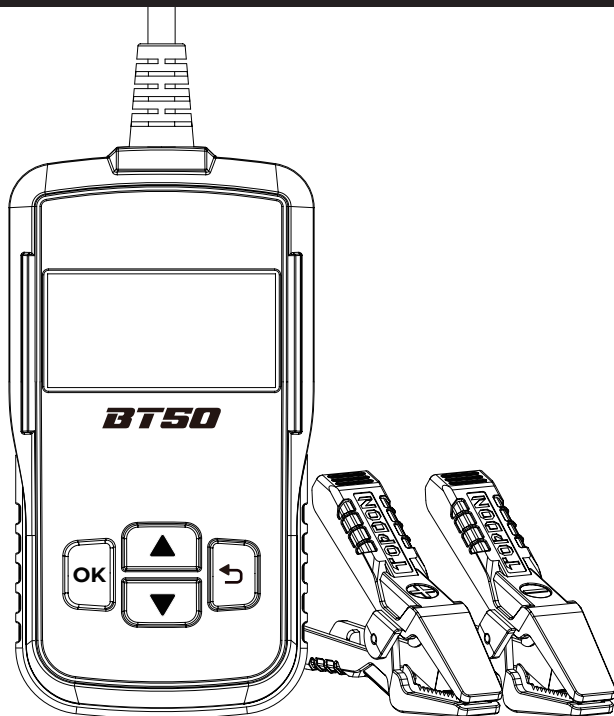
1. Regelmäßig überschwemmt
2. AGM-Flachplatte
3. Hauptversammlungsspirale
4. GEL
5. EFB

Notiz: Wenn Ihre Fahrzeugbatterie nicht die oben genannte Batterie ist und Sie sich nicht sicher sind, um welchen Typ es sich handelt, wählen Sie bitte AGM, um den Test durchzuführen, und der Fehler liegt innerhalb von 10 %.

Was ist in der Box

TOPDON Batterietester BT50
Benutzerhandbuch

Produktübersicht

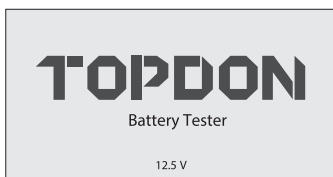


Tasten	Operationen
< ▲ >	Blättern Sie nach oben oder erhöhen Sie die Batterieleistungswerte
< ▼ >	Blättern Sie nach unten oder verringern Sie die Batterieleistungswerte
OK	Bestätigen, eingeben oder fortfahren
↶	Abbrechen oder zur vorherigen Seite zurückkehren
Schwarze intelligente Klemme	An den Minuspol der Fahrzeugbatterie anschließen
Rote intelligente Klemme	An den Pluspol der Fahrzeugbatterie anschließen

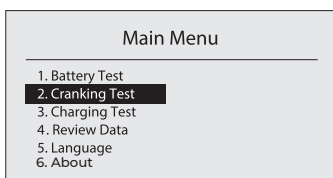
Betriebsanweisung

Das Werkzeug wird ausschließlich über die Fahrzeugbatterie betrieben. Verbinden Sie die ROTE (+) positive Batterieklemme mit dem (+) positiven Batteriepol und die SCHWARZE (-) negative Batterieklemme mit dem (-) negativen Batteriepol. Gewährleisten Sie, dass die Klemmen sicher an den richtigen Anschlüssen befestigt sind.

Das LED-Display zeigt die folgende Meldung:



Drücken Sie „OK“, um das Hauptmenü aufzurufen, und wählen Sie dann Ihre bevorzugte Sprache.



1. Batterietest (für 12V-Batterie)

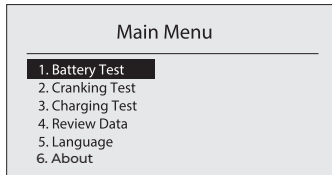
TOPDON BT50 testet jede Batterie gemäß dem ausgewählten tatsächlichen Systemstandard und der auf der Batterie angegebenen Nennleistung.

1.1 Vor dem Test

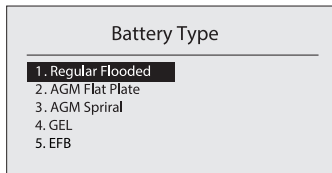
Der Motor und alle anderen Nebenverbraucher müssen ausgeschaltet sein, um genaue Ergebnisse zu bekommen. Schalten Sie die Fahrzeugscheinwerfer für 2 bis 3 Minuten ein, bis die Batteriespannung wieder auf den normalen Wert abfällt, wenn die Batterie gerade voll aufgeladen ist.

1.2 Schritte

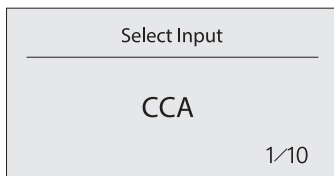
1) Drücken Sie die „OK“-Taste, um das Hauptmenü anzuzeigen. Wählen Sie dann „1. Batterietest“ und bestätigen Sie mit der „OK“-Taste.



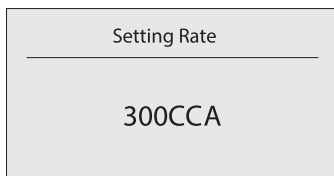
2) Halten Sie die „▲“- oder „▼“-Taste gedrückt, um den „Batterietyp“ (auf dem Typenschild der Batterie angegeben) auszuwählen, und drücken Sie dann „OK“, um fortzufahren.



3) Halten Sie die „▲“- oder „▼“-Taste gedrückt, um den korrekten Teststandard auszuwählen (auf dem Typenschild der Batterie angegeben), und drücken Sie dann die „OK“-Taste, um fortzufahren.

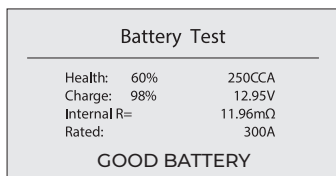


4) Halten Sie die „▲“- oder „▼“-Taste gedrückt, um die Batterieleistungswerte auszuwählen (angegeben auf dem Batterieleistungsetikett).



5) Drücken Sie die „OK“-Taste zum Starten von Batterietest.

6) Das Testergebnis wird wie folgt angezeigt:



7) Ersetzen Sie die Batterie, wenn das Testergebnis wie folgt angezeigt wird:

Battery Test		
Health:	0%	00 CCA
Charge:	61%	12.37V
Internal R=		39.52mΩ
Rated:		100A
REPLACE		

2. Anlasstest

2.1 Vor dem Test

Der Motor und alle anderen Nebenverbraucher müssen ausgeschaltet sein, um genaue Ergebnisse zu bekommen.

2.2 Schritte

1) Drücken Sie die „OK“-Taste, um das Hauptmenü anzuzeigen. Wählen Sie dann „2. Anlasstest“ und bestätigen Sie mit der „OK“-Taste.

Main Menu	
1. Battery Test	
2. Cranking Test	
3. Charging Test	
4. Review Data	
5. Language	
6. About	

2) Starten Sie den Motor mit 30 Sekunden.

Cranking Test	
START ENGINE	
29	

3) Das Ergebnis wird wie folgt angezeigt:

Cranking Test	
TIME	1003ms
VOLTAGE	11.59V
GOOD	

Bitte beachten Sie die folgende Tabelle, um das Testergebnis für 12V-Batterien zu bestätigen.

Anlassspannung	Fazit
$\geq 10.7V$	GUT
9.6~10.7V	NORMAL
$< 9.6V$	KURBEL NIEDRIG

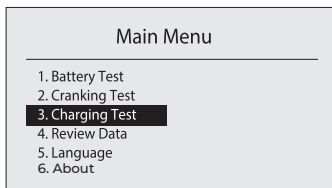
3. Ladetest

3.1 Vor dem Test

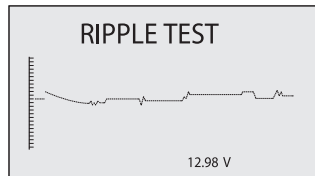
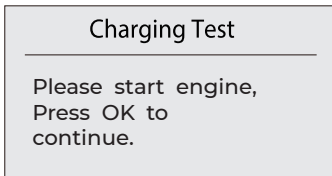
Der Motor muss während des Tests eingeschaltet sein.

3.2 Schritte

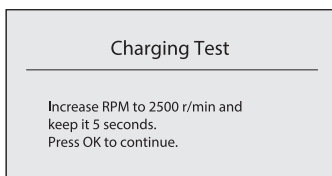
1) Drücken Sie die „OK“-Taste, um das Hauptmenü anzuzeigen. Wählen Sie dann „3. Ladetest“ und bestätigen Sie mit der „OK“-Taste.



2) Starten Sie Ihren Motor und drücken Sie dann die „OK“-Taste, um einen „Ripple-Test“ durchzuführen. Die Schnittstelle bleibt 5 Sekunden lang bestehen und springt dann automatisch zur nächsten Seite.



3) Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Motordrehzahl auf 2500 U/min zu erhöhen und halten Sie sie 5 Sekunden lang. Drücken Sie dann die „OK“-Taste und warten Sie einige Sekunden auf das Testergebnis.



4) Das Testergebnis wird wie folgt angezeigt:

Charging Test	
Loaded	12.95V
Unloaded	12.95V
Ripple	20mV
CHARGING LOW	

Bitte beachten Sie die folgende Tabelle, um das Testergebnis für 12V-Batterien zu bestätigen.

Status	Batteriespannung	Fazit
Scheinwerfer & Klimaanlage AUS (Beschleuniger drücken)	≥15.0V	LADEN HOCH
	13.2V~15.0V	LADEN NORMAL
	12.8V~13.2V	LADEN NIEDRIG
	<12.8V	KEINE LEISTUNG

Bitte beachten Sie die folgende Tabelle, um das Testergebnis für 12V-Batterien zu bestätigen.

4. Daten Überprüfen

4.1 Drücken Sie die „OK“-Taste, um das Hauptmenü anzuzeigen. Wählen Sie „4. Daten überprüfen“ und bestätigen Sie mit der „OK“-Taste.

Main Menu
1. Battery Test
2. Cranking Test
3. Charging Test
4. Review Data
5. Language
6. About

4.2 Das letzte Testergebnis wird wie folgt angezeigt:

Battery Test		
Health :	60%	250CCA
Charge:	98%	12.95V
Internal R=		11.96mΩ
Rated:		300A
GOOD BATTERY		

Notiz: Dieser Batterietester speichert die Ergebnisse des letzten Tests, aber nicht alle Testdaten.

FAQ

F1: Kann BT50 die im Fahrzeug installierte Batterie testen?

A: Ja, es unterstützt Tests im Fahrzeug und außerhalb des Fahrzeugs.

F2: Ist das Testergebnis genau?

A: Ja. Unsere BT50 verfügt über eine fortschrittliche Leitwerterkennung, die Ihnen in Sekundenschnelle genaue Testergebnisse bieten kann.

F3: Mit welchen Batterien kann BT50 arbeiten?

A: Es arbeitet mit normal gefluteten 12V-, AGM-Flachplatten-, AGM-Spiral-, GEL- und Deep-Cycle-Batterien mit einem CCA zwischen 100 und 2000.

F4: Ist BT50 mit eingebauten Schutzvorrichtungen ausgestattet?

A: Ja. Es bietet Sicherheit mit extra sicherem Verpolungs- und Funkenschutz und einfacher Bedienung, selbst wenn Sie neu in der Batterieprüfung sind.

F5: Wie kann ich bestätigen, ob meine Fahrzeugbatterie schlecht oder gut ist?

A: Der Batterietester zeigt SOH (Gesundheitszustand), SOC (Ladezustand), CCA (Kaltstartampere), Spannung, Innenwiderstand und Bewertung mit einem intuitiven Testergebnis von „GUT“ oder „SCHLECHT“ als Referenz an. Ist der Innenwiderstand zu groß, deutet dies auf eine defekte Batterie hin.

F6: Kann dieser Batterietester die verbleibende Kapazität meiner Batterie abschätzen?

A: Ja. Der Batterietester zeigt den SOC (Ladezustand) an, um ihn als Prozentsatz der Nennkapazität Ihrer Batterie auszudrücken, ein Maß für ihren Zustand, um die potenzielle Energie zu bewerten.

Beachten Sie, dass ein anständiger SOC (Ladezustand) nicht bedeutet, dass die Batterie in gutem Zustand ist. Sie müssen sich zur weiteren Analyse auf den tatsächlichen CCA-Wert und den Innenwiderstand Ihrer Batterie beziehen.

Technische Spezifikation

Arbeitstemperatur:	-10°C~50°C (14°F~122°F)
Lagertemperatur:	-20°C~70°C (-4°F~158°F)
Betriebsspannung:	DC 8~16V
Abmessungen:	125.3 x 65.5 x 18.6mm (4.9 x 2.6 x 0.7")
Testbereich:	100~2000 A
Batteriekapazitätsbereich:	30~200 Ah

Garantie

TOPDON Einjährige eingeschränkte Garantie

Die Firma TOPDON garantiert ihrem Erstkäufer, dass TOPDON-Produkte für 12 Monate ab Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind (Garantiezeitraum). Für die während des Garantiezeitraums gemeldeten Mängel wird TOPDON gemäß der Analyse und Bestätigung des technischen Supports das defekte Teil oder Gerät entweder reparieren oder ersetzen.

TOPDON haftet nicht für Neben- oder Folgeschäden, die sich aus dem Gebrauch, dem Missbrauch oder der Montage des Geräts ergeben. Einige Staaten erlauben keine Beschränkungen der Dauer einer stillschweigenden Garantie, sodass die oben genannten Beschränkungen möglicherweise nicht auf Sie zutreffen.

Diese eingeschränkte Garantie erlischt unter den folgenden Bedingungen:

Missbraucht, zerlegt, verändert, oder repariert von nicht autorisierten Händlern oder Technikern.

Unvorsichtiger Umgang und Missbrauch.

Notiz: Alle Informationen in dieser Anleitung basieren auf den neuesten Informationen, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung verfügbar waren, und es kann keine Garantie für ihre Genauigkeit oder Vollständigkeit übernommen werden.

Topdon behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen.

FRANÇAIS

LA SÉCURITÉ EST TOUJOURS LA PREMIÈRE PRIORITÉ !

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION



Pour votre sécurité, celle des autres, du produit et du véhicule sur lequel vous travaillez, **VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET VOUS ASSURER DE COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET MESSAGES DE SÉCURITÉ DE CE MANUEL.**



Ne procédez au test que dans un endroit bien ventilé car le véhicule produit du monoxyde de carbone - un gaz toxique - et des particules lorsque le moteur tourne.



PORTEZ TOUJOURS UNE PROTECTION DE SÉCURITÉ OCULAIRE APPROPRIÉE pour éviter les dommages causés par des objets pointus et des liquides caustiques.



FAITES TOUJOURS ATTENTION aux pièces mobiles (telles que les ventilateurs de refroidissement, les poulies, les courroies) car elles tournent à grande vitesse lorsque le moteur tourne.



NE TOUCHEZ PAS LES PIÈCES CHAUDES DU MOTEUR pour éviter de graves brûlures. Les pièces du moteur deviennent très chaudes lorsque le moteur tourne.



PASSEZ TOUJOURS LA VITESSE EN P (POUR UNE TRANSMISSION AUTOMATIQUE) OU AU POINT MORT (POUR UNE TRANSMISSION MANUELLE) ET ASSUREZ-VOUS QUE LE FREIN À MAIN EST SERRÉ.



UTILISEZ TOUJOURS UN MULTIMÈTRE NUMÉRIQUE D'UNE IMPÉDANCE D'AU MOINS 10 MEGAOHM lorsque vous effectuez des tests électriques sur des véhicules pour éviter d'endommager l'électronique embarquée.



Ne fumez pas à proximité du véhicule pendant les essais. Les vapeurs de carburant et de batterie sont hautement inflammables.



NE PORTEZ PAS DE VÊTEMENTS AMPLES OU DE BIJOUX LORSQUE VOUS TRAVAILLEZ SUR UN MOTEUR. Les vêtements amples peuvent facilement se prendre dans le ventilateur du moteur, les poulies, les courroies, etc. Les bijoux sont très conducteurs et peuvent causer de graves brûlures ou des chocs électriques s'ils entrent en contact avec l'électricité.



NE PAS COUPER LES CÂBLES DES PRODUITS NI LES IMMERGER DANS L'EAU. Le produit est un appareil électrique qui peut provoquer des chocs et des brûlures graves.



L'acide de la batterie est extrêmement corrosif. Si l'acide pénètre dans les yeux, les rincer abondamment à l'eau froide courante pendant au moins 20 minutes et consulter immédiatement un médecin. Si l'acide de la batterie entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, LAVEZ-LES IMMÉDIATEMENT AVEC UNE SOLUTION D'EAU ET DE BICARBONATE DE SOUDE.

Compatibilité

Consultez l'étiquette de la batterie pour connaître le type de batterie et les valeurs ADF (Ampère de démarrage à froid).

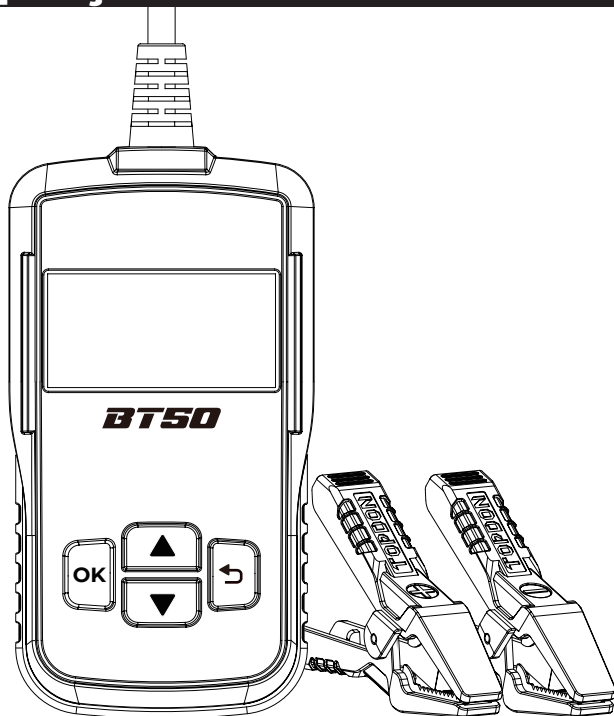
1. Inondation régulière
2. Plaque plate AGM
3. Spirale AGM
4. GEL
5. EFB

Remarque : Si la batterie de votre véhicule n'est pas celle mentionnée ci-dessus et que vous n'êtes pas sûr du type de batterie, choisissez AGM pour effectuer le test, et l'erreur est inférieure à 10%.

Ce que contient la Boîte

Testeur de Batterie BT50 de TOPDON
Manuel d'Utilisation

Aperçu du Produit

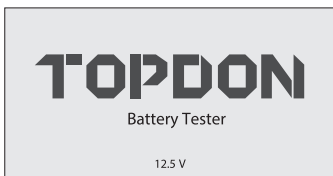


Boutons	Opérations
<▲>	Page précédente, ou augmentation des valeurs nominales de la batterie
<▼>	Page suivante, ou diminution les valeurs nominales de la batterie
OK	Confirmer, entrer ou poursuivre
↶	Annuler, ou revenir à la page précédente
Pince Intelligente Noire	Raccorder à la borne négative de la batterie du véhicule
Pince Intelligente Rouge	Raccorder à la borne positive de la batterie du véhicule

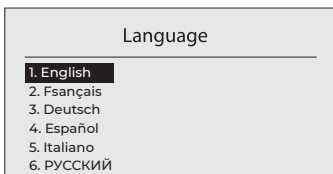
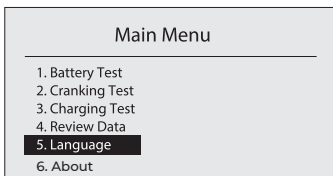
Introduction aux Opérations

L'outil est alimenté uniquement par la batterie du véhicule. Connectez la Pince ROUGE (+) Positive de la Batterie à la borne positive (+) de la batterie, et connectez la Pince Noire (-) Négative de la Batterie à la borne négative (-) de la batterie. Assurez-vous que les pinces sont bien fixées aux bornes appropriées.

L'écran LED affichera le message ci-dessous :



Appuyez sur « OK » pour accéder au menu principal, puis choisissez votre langue préférée.



1. Test de Batterie (pour une batterie de 12V)

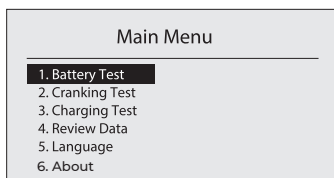
BT50 de TOPDON testera chaque batterie en fonction de la norme du système réel sélectionné et de la classification indiquée sur la batterie.

1.1 Avant le Test

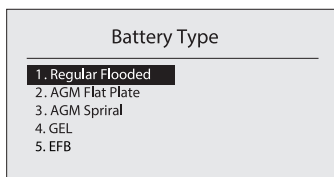
Le moteur et tous les autres accessoires doivent être ÉTEINTS afin d'obtenir des résultats précis. Allumez les phares du véhicule pendant 2~3 minutes jusqu'à ce que la tension de la batterie revienne à une valeur normale si la batterie vient d'être complètement chargée.

1.2 Étapes

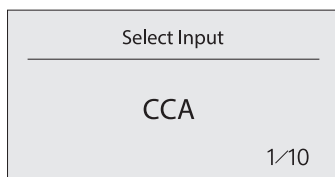
1) Appuyez sur le bouton « OK » pour afficher le menu principal. Sélectionnez ensuite « 1. Test de Batterie » et appuyez sur le bouton « OK » pour confirmer.



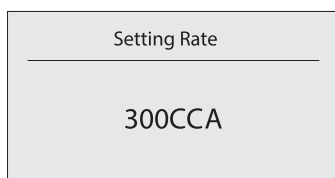
2) Maintenez enfoncée le bouton «▲» ou «▼» pour sélectionner le « Type de Batterie » (spécifié sur l'étiquette d'identification de la batterie), puis appuyez sur « OK » pour continuer.



3) Maintenez enfoncée le bouton «▲» ou «▼» pour sélectionner la norme de test correcte (spécifiée sur l'étiquette de la batterie), puis appuyez sur le bouton « OK » pour continuer.

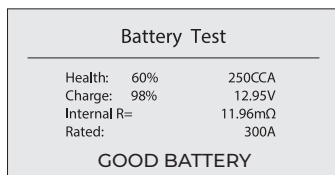


4) Maintenez enfoncée le bouton «▲» ou «▼» pour sélectionner les valeurs nominales de la batterie (spécifiées sur l'étiquette des valeurs nominales de la batterie).



5) Appuyez sur le bouton « OK » pour lancer le test de la batterie.

6) Le résultat du test s'affiche comme suit :



7) Remplacez la batterie si le résultat du test s'affiche comme ci-dessous :

Batter Test		
Health :	0%	00CCA
Charge:	61%	12.37V
Internal R=		39.52mΩ
Rated:		100A
REPLACE		

2. Test de Démarrage

2.1 Avant le Test

Le moteur et toutes les autres charges accessoires doivent être ÉTEINTS afin d'obtenir des résultats précis.

2.2 Étapes

1) Appuyez sur le bouton « OK » pour afficher le menu principal. Sélectionnez ensuite « 2. Test de Démarrage » et appuyez sur le bouton « OK » pour confirmer.

Main Menu	
1. Battery Test	
2. Cranking Test	
3. Charging Test	
4. Review Data	
5. Language	
6. About	

2) Démarrez le moteur après 30 secondes.

Cranking Test	
START ENGINE	
29	

3) Le résultat sera affiché comme ci-dessous :

Cranking Test	
TIME	1003ms
VOLTAGE	11.59V
GOOD	

Veillez vous référer au tableau ci-dessous pour confirmer le résultat du test pour les batteries 12V.

Tension de Démarrage	Conclusion
$\geq 10.7V$	BON
9.6~10.7V	NORMAL
$< 9.6V$	DÉMARRAGE FAIBLE

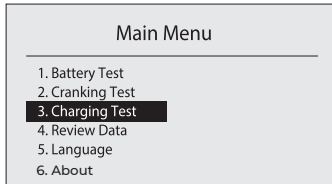
3. Test de Charge

3.1 Avant le Test

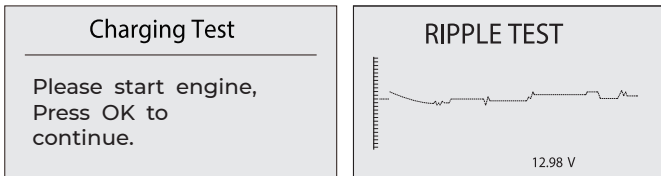
Le moteur doit être ALLUMÉ pendant le test.

3.2 Étapes

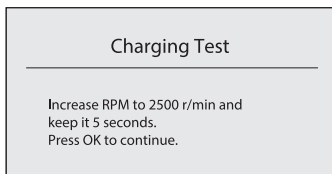
1) Appuyez sur le bouton « OK » pour afficher le menu principal. Sélectionnez ensuite « 3. Test de Charge » et appuyez sur le bouton « OK » pour confirmer.



2) Démarrez votre moteur, puis appuyez sur le bouton « OK » pour effectuer un « Test d'Ondulation ». L'interface restera en place pendant 5 secondes, puis passera automatiquement à la page suivante.



3) Suivez les instructions à l'écran pour augmenter le régime de votre moteur à 2500 tr/min et maintenez la pression pendant 5 secondes. Appuyez ensuite sur le bouton « OK » et attendez quelques secondes le résultat du test.



4) Le résultat du test s'affiche comme suit :

Charging Test	
Loaded	12.95V
Unloaded	12.95V
Ripple	20mV
CHARGING LOW	

Veuillez vous référer au tableau ci-dessous pour confirmer le résultat du test pour les batteries 12V.

Statut	Tension de Batterie	Conclusion
Phares et climatisation éteints (Appuyez sur l'Accélérateur)	≥15.0V	CHARGE ÉLEVÉE
	13.2V~15.0V	CHARGE NORMALE
	12.8V~13.2V	CHARGE BASSE
	<12.8V	PAS DE SORTIE

* À titre de référence uniquement. Des batteries en mauvais état peuvent affecter les données du test.

4. Données de Révision

4.1 Appuyez sur le bouton « OK » pour afficher le menu principal. Sélectionnez « 4. Données de Révision » et appuyez sur le bouton « OK » pour confirmer.

Main Menu
1. Battery Test
2. Cranking Test
3. Charging Test
4. Review Data
5. Language
6. About

4.2 Le dernier résultat du test s'affiche comme ci-dessous :

Battery Test		
Health :	60%	250CCA
Charge:	98%	12.95V
Internal R=		11.96mΩ
Rated:		300A
GOOD BATTERY		

Remarque : Ce testeur de batterie enregistre les résultats du dernier test, mais pas toutes les données du test.

FAQ

Q1 : BT50 peut-il tester la batterie installée dans le véhicule ?

R : Oui, il prend en charge les tests à l'intérieur et à l'extérieur du véhicule.

Q2 : Le résultat du test est-il exact ?

R : Oui. Notre BT50 dispose d'une détection de conductance avancée, capable de vous donner des résultats de test précis en quelques secondes.

Q3 : Sur quelles batteries l'BT50 peut-elle fonctionner ?

R : Il fonctionne sur les batteries 12V normales inondées, Plaque plate AGM, Spirale AGM, GEL et Cycle Profond, avec un ADF entre 100 et 2000.

Q4 : La batterie BT50 est-elle conçue avec des protections intégrées ?

R : Oui. Il offre une tranquillité d'esprit avec une protection extra-sûre contre les Inversions de Polarité et les Étincelles, et des opérations faciles même si vous êtes novice en matière de test de batteries.

Q5 : Comment puis-je confirmer si la batterie de mon véhicule est bonne ou mauvaise ?

R : Le testeur de batterie affiche EDS (État de Santé), EDC (État de Charge), ADF (Ampère de Démarrage à Froid), la Tension, la Résistance Interne et la Valeur Nominale, avec un résultat de test intuitif « BON » ou « MAUVAIS » pour votre référence. Si la résistance interne est trop importante, cela indique une batterie cassée.

Q6 : Ce testeur de batterie peut-il estimer la capacité restante de ma batterie ?

R : Oui. Le testeur de batterie affiche l'État de Charge (EDC) en pourcentage de la capacité nominale de votre batterie, une mesure de son état pour évaluer l'énergie potentielle. Notez qu'un bon EDC (État de Charge) ne signifie pas que la batterie est en bon état. Vous devez vous référer à la Valeur ADF réelle et à la Résistance Interne de votre batterie pour une analyse plus approfondie.

Spécifications Techniques

Température de Fonctionnement : **-10°C~50°C (14°F~122°F)**

Température de Stockage: **-20°C~70°C (-4°F~158°F)**

Tension de Fonctionnement: **DC 8~16V**

Dimensions: **125.3 x 65.5 x 18.6mm (4.9 x 2.6 x 0.7")**

Gamme de Test: **100~2000 A**

Gamme de Capacité de la Batterie: **30~200 Ah**

Garantie

Garantie Limitée d'un An TOPDON

La Société TOPDON garantit à l'acheteur initial que les produits TOPDON seront exempts de tout défaut de matériau et de fabrication pendant 12 mois à compter de la date d'achat (Période de Garantie). Pour les défauts signalés pendant la Période de Garantie, TOPDON, selon l'analyse et la confirmation de son support technique, réparera ou remplacera la pièce ou le produit défectueux.

TOPDON ne peut être tenu responsable de tout dommage accessoire ou consécutif résultant de l'utilisation, de la mauvaise utilisation ou du montage de l'appareil. Certains états n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite, les limitations ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à vous.

Cette garantie limitée est nulle dans les conditions suivantes :

Mauvaise utilisation, démontage, modification ou réparation par des magasins ou des techniciens non autorisés.
Manipulation négligente et violation du fonctionnement.

Avis : Toutes les informations contenues dans ce manuel sont basées sur les dernières informations disponibles au moment de la publication, et aucune garantie ne peut être donnée quant à leur exactitude ou leur exhaustivité. Topdon se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis.

SPANISH

¡LA SEGURIDAD ES SIEMPRE LA PRIMERA PRIORIDAD!

LEER INSTRUCCIONES ANTES DE USAR



Por tu seguridad, la seguridad de los demás, el producto y el vehículo en el que está trabajando, **POR FAVOR, LEE CUIDADOSAMENTE Y ASEGÚRATE DE COMPRENDER TOTALMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES Y MENSAJES DE SEGURIDAD EN ESTE MANUAL.**



SOLAMENTE REALIZA LA PRUEBA EN UN ÁREA BIEN VENTILADA ya que el vehículo produce monóxido de carbono, un gas tóxico y venenoso, y partículas cuando el motor está en marcha.



ALWAYS WEAR APPROVED SAFETY EYE PROTECTION to prevent damage from sharp objects and caustic liquids.



USA SIEMPRE PROTECCIÓN OCULAR DE SEGURIDAD APROBADA para evitar daños por objetos afilados y líquidos cáusticos.



NO TOCAS LAS PIEZAS CALIENTES DEL MOTOR para evitar quemaduras graves. Las piezas del motor se calientan mucho cuando el motor está en marcha.



SIEMPRE CAMBIA LA VELOCIDAD A P (PARA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA) O A NEUTRO (PARA TRANSMISIÓN MANUAL) Y ASEGÚRATE DE QUE EL FRENO DE ESTACIONAMIENTO ESTÉ ACCIONADO.



UTILIZA SIEMPRE UN MULTÍMETRO DIGITAL CON AL MENOS 10 MEGOHMS DE IMPEDANCIA cuando realice pruebas eléctricas en vehículos para evitar causar daños a los componentes electrónicos a bordo.



NO FUMES EN NINGÚN LUGAR CERCA DEL VEHÍCULO durante la prueba. Los vapores del combustible y de la batería son muy inflamables.



NO USES ROPA SUELTA O JOYAS CUANDO TRABAJAS EN UN MOTOR. La ropa suelta puede quedar fácilmente atrapada en el ventilador del motor, las poleas, las correas, etc. y las joyas son altamente conductoras, lo que provoca quemaduras graves o descargas eléctricas si entra en contacto con la electricidad.



NO CORTES LOS CORDONES DE LOS PRODUCTOS NI LOS SUMERJA EN AGUA. El producto es un dispositivo eléctrico que puede causar descargas y quemaduras graves.



El ácido de la batería es extremadamente corrosivo. Si te entra ácido en los ojos, LÁVALOS MUY BIEN CON AGUA CORRIENTE FRÍA DURANTE AL MENOS 20 MINUTOS Y BUSQUE ATENCIÓN MÉDICA DE INMEDIATO. Si el ácido de la batería entra en contacto con tu piel o ropa, LÁVATE INMEDIATAMENTE CON UNA SOLUCIÓN DE AGUA Y BICARBONATO DE SODIO.

Compatibilidad

Consulta la etiqueta de la batería para conocer el tipo de batería y los valores de CCA (Amperaje de Arranque en Frío).

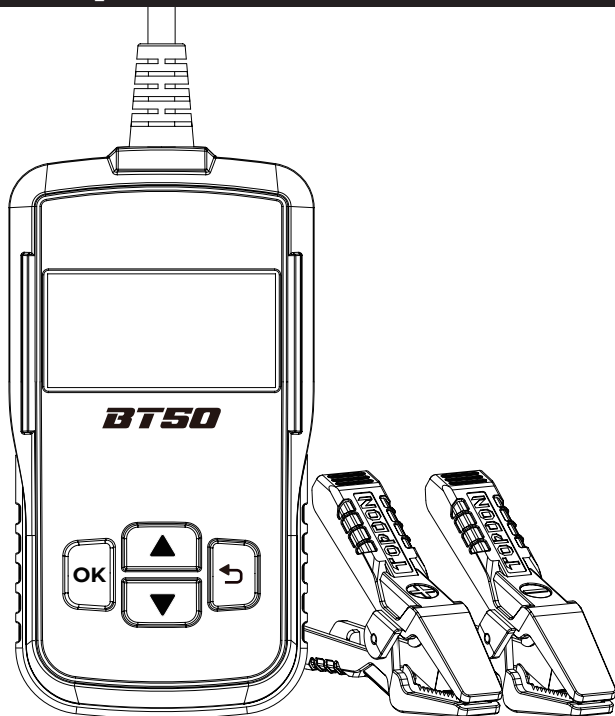
1. Regular Inundado
2. Placa Plana AGM
3. Espiral AGM
4. GEL
5. EFB

Nota: Si la batería de tu vehículo no es la batería mencionada anteriormente y no estás seguro de qué tipo es, elije AGM para realizar la prueba y el error está dentro del 10%.

Qué hay en la caja

Probador de Batería TOPDON BT50
Manual de Usuario

Descripción del Producto



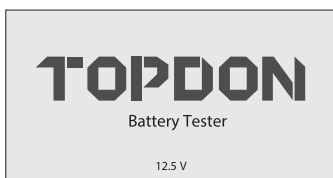
Botones	Operaciones
< ▲ >	Página arriba o aumentar los valores nominales de la batería
< ▼ >	Página abajo o reducir los valores nominales de la batería
OK	Confirmar, ingresar o continuar
↶	Cancelar o volver a la página anterior
Abrazadera Inteligente Negra	Conectar al terminal negativo de la batería del vehículo
Abrazadera Inteligente Roja	Conectar al terminal positivo de la batería del vehículo

Operación

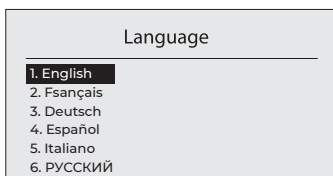
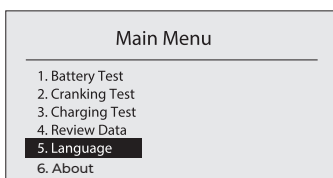
Introducción

La herramienta se alimenta únicamente de la batería del vehículo. Conecta la abrazadera de batería positiva (+) ROJA al terminal positivo (+) de la batería, y conecta la abrazadera de batería negativa NEGRA (-) al terminal negativo (-) de la batería. Asegúrate de que las abrazaderas estén bien conectadas a los terminales correctos.

La pantalla LED mostrará el siguiente mensaje:



Presiona "OK" para ingresar al menú principal, luego elije tu idioma preferido.



1. Prueba de Batería (para batería de 12 V)

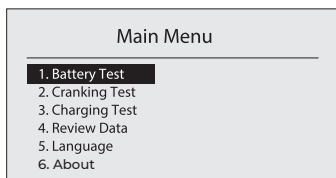
TOPDON BT50 probará cada batería de acuerdo con el estándar del sistema real seleccionado y la clasificación marcada en la batería.

1.1 Antes de la Prueba

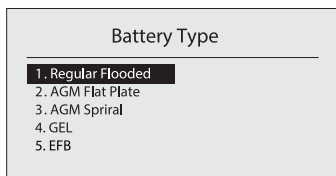
El motor y todas las demás cargas de accesorios deben estar APAGADOS para obtener resultados precisos. Enciende los faros del vehículo durante 2 a 3 minutos hasta que el voltaje de la batería vuelva a su valor normal si la batería está completamente cargada.

1.2 Pasos

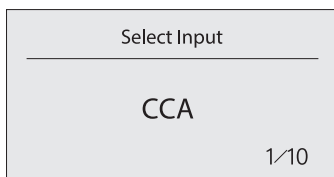
1) Presiona el botón "OK" para mostrar el menú principal. Luego selecciona "1. Prueba de batería" y presiona el botón "OK" para confirmar.voltaje de la batería vuelva a su valor normal si la batería está completamente cargada.



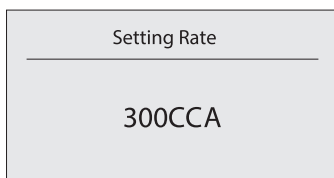
2) Mantén presionado el botón "▲" o "▼" para seleccionar el "Tipo de Batería" (especificado en la etiqueta de clasificación de la batería), luego presiona "OK" para continuar.



3) Mantén presionado el botón "▲" o "▼" para seleccionar el estándar de prueba correcto (especificado en la etiqueta de clasificación de la batería), luego presiona el botón "OK" para continuar.

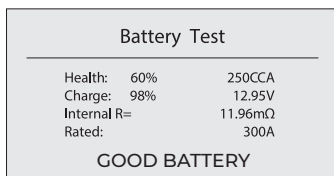


4) Mantén presionado el botón "▲" o "▼" para seleccionar los valores de clasificación de la batería (especificados en la etiqueta de clasificación de la batería).



5) Presiona el botón "OK" para iniciar la prueba de batería.

6) El resultado de la prueba se mostrará de la siguiente manera:



7) Reemplaza la batería si el resultado de la prueba se muestra a continuación:

Battery Test	
Health :	0% 00CCA
Charge:	61% 12.37V
Internal R=	39.52mΩ
Rated:	100A
REPLACE	

2. PRUEBA DE ARRANQUE

2.1 Antes de Prueba

El motor y todas las demás cargas de accesorios deben estar APAGADOS para obtener resultados precisos.

2.2 Pasos

1) Presiona el botón "OK" para mostrar el menú principal. Luego selecciona "2. Prueba de arranque" y presiona el botón "OK" para confirmar.

Main Menu	
1. Battery Test	
2. Cranking Test	
3. Charging Test	
4. Review Data	
5. Language	
6. About	

2) Arranca el motor con 30 segundos.

Cranking Test	
START ENGINE	
29	

3) El resultado se mostrará a continuación:

Cranking Test	
TIME	1003ms
VOLTAGE	11.59V
GOOD	

Consulta la tabla para confirmar el resultado de la prueba para baterías de 12V.

Voltaje de Arranque	Conclusión
≥10.7V	BUENO
9.6~10.7V	NORMAL
<9.6V	BAJO VOLTAJE DE ARRANQUE

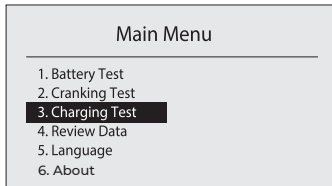
3. Prueba de Carga

3.1 Antes de Prueba

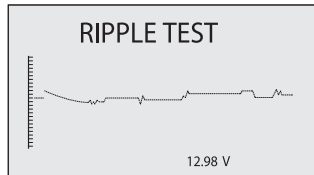
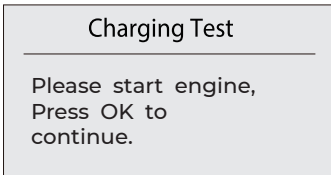
El motor debe estar encendido durante la prueba.

3.2 Pasos

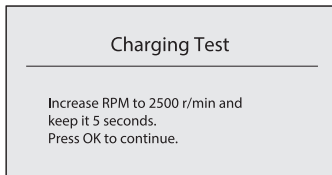
1) Presiona el botón "OK" para mostrar el menú principal. Luego selecciona "3. Prueba de Carga" y presiona el botón "OK" para confirmar.



2) Arranca tu motor, luego presiona el botón "OK" para realizar una "Prueba de ondulación". La interfaz permanecerá durante 5 segundos y luego saltará automáticamente a la página siguiente.



3) Sigue las instrucciones en pantalla para aumentar la velocidad del motor a 2500 r/min y manténla así durante 5 segundos. Luego presiona el botón "OK" y espera unos segundos para obtener el resultado de la prueba.



4) Le résultat du test s'affiche comme suit :

Charging Test	
Loaded	12.95V
Unloaded	12.95V
Ripple	20mV
CHARGING LOW	

Consulta la siguiente tabla para confirmar el resultado de la prueba para baterías de 12 V.

Estado	Voltaje de la Batería	Conclusión
Faros & A/C OFF (Pisar el Acelerador)	$\geq 15.0V$	CARGA ALTA
	13.2V~15.0V	CARGA NORMAL
	12.8V~13.2V	CARGA BAJA
	$< 12.8V$	NINGUNA SALIDA

* Solo por referencia. Las baterías que funcionan mal pueden afectar los datos de la prueba.

4. Revisar datos

4.1 Presiona el botón "OK" para mostrar el menú principal. Selecciona "4. Revisar datos" y presiona el botón "OK" para confirmar.

Main Menu
1. Battery Test
2. Cranking Test
3. Charging Test
4. Review Data
5. Language
6. About

4.2 El último resultado de la prueba se mostrará a continuación:

Battery Test		
Health :	60%	250CCA
Charge:	98%	12.95V
Internal R=		11.96mΩ
Rated:		300A
GOOD BATTERY		

Nota: Este probador de batería guarda los resultados de la última prueba, pero no todos los datos de la prueba.

Preguntas más Frecuentes

P1: ¿Puede BT50 probar la batería instalada en el vehículo?

R: Sí, admite pruebas dentro y fuera del vehículo.

P2: ¿Es preciso el resultado de la prueba?

R: Sí. Nuestro BT50 presenta detección de conductancia avanzada, capaz de brindarte resultados de prueba precisos en segundos.

P3: ¿Con qué baterías puede funcionar BT50?

R: Funciona con baterías de 12 V regulares inundadas, placa plana AGM, espiral AGM, GEL y ciclo profundo, con CCA entre 100 y 2000.

P4: ¿BT50 está diseñado con protecciones integradas?

R: Sí. Ofrece tranquilidad con polaridad inversa extra segura y protección a prueba de chispas, y operaciones sencillas incluso si es nuevo en las pruebas de batería.

P5: ¿Cómo confirmo si la batería de mi vehículo es mala o buena?

R: El probador de batería mostrará SOH (estado de salud), SOC (estado de carga), CCA (amperaje de arranque en frío), voltaje, resistencia interna y clasificación, con un resultado de prueba intuitivo de "BUENO" o "MALO" para tu referencia. Si la resistencia interna es demasiado grande, indica una batería rota.

P6: ¿Puede este probador de batería estimar la capacidad restante de mi batería?

R: Sí. El probador de batería mostrará SOC (estado de carga) para expresar como un porcentaje de la capacidad nominal de su batería, una medida de su condición para evaluar la energía potencial.

Toma en cuenta que un SOC (estado de carga) decente no significa que la batería esté en buenas condiciones. Debes consultar el valor CCA real y la resistencia interna de tu batería para un análisis más detallado.

Especificación Técnica

Temperatura de Trabajo : -10°C~50°C (14°F~122°F)

Temperatura de Almacenamiento: -20°C~70°C (-4°F~158°F)

Voltaje de Funcionamiento: DC 8~16V

Dimensiones: 125.3 x 65.5 x 18.6mm (4.9 x 2.6 x 0.7")

Rango de Prueba: 100~2000 A

Rango de Capacidad de la Batería: 30~200 Ah

Garantía

Garantía limitada de un año de TOPDON

La empresa TOPDON garantiza a su comprador original que los productos TOPDON estarán libres de defectos de material y mano de obra durante 12 meses a partir de la fecha de compra (período de garantía). Para los defectos informados durante el Período de Garantía, TOPDON, de acuerdo con su análisis y confirmación de soporte técnico, reparará o reemplazará la pieza o el producto defectuoso.

TOPDON no será responsable de ningún daño incidental o consecuente que surja del uso, mal uso o montaje del dispositivo. Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que las limitaciones anteriores no se apliquen en su caso.

Esta garantía limitada es nula bajo las siguientes condiciones: Utilizado incorrectamente, desmontado, alterado o reparado por tiendas o técnicos no autorizados. Manejo descuidado y violación de la operación.

Aviso: toda la información de este manual se basa en la información más reciente disponible en el momento de la publicación, y no se puede garantizar su precisión o integridad.

Topdon se reserva el derecho de realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso.

ITALANO

LA SICUREZZA È SEMPRE LA PRIMA PRIORITÀ!

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO



Per la tua sicurezza, quella degli altri, del prodotto e del veicolo su cui stai lavorando, **PER FAVORE, LEGGI ATTENTAMENTE E ASSICURATI DI COMPRENDERE COMPLETAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI E I MESSAGGI DI SICUREZZA DI QUESTO MANUALE.**



Faccia il test solo in un'area ben ventilata poiché il veicolo produce monossido di carbonio- un gas tossico- e particolato quando il motore è in funzione.



INDOSSARE SEMPRE UNA PROTEZIONE DI SICUREZZA PER GLI OCCHI APPROVATA per evitare danni da oggetti appuntiti e liquidi caustici.



Fare **SEMPRE ATTENZIONE** alle parti in movimento (come ventole del refrigerante, pulegge, cinghie) poiché girano ad alta velocità quando il motore è in funzione.



NON TOCCARE LE PARTI CALDE DEL MOTORE per evitare gravi ustioni. Le parti del motore diventano molto calde quando il motore è in funzione.



CAMBIATE SEMPRE LA MARCIA IN P (PER IL CAMBIO AUTOMATICO) O IN FOLLE (PER IL CAMBIO MANUALE) E ASSICURATEVI CHE IL FRENO A MANO SIA INSERITO.



UTILIZZARE SEMPRE UN MULTIMETRO DIGITALE CON ALMENO 10 MEGAΩHM DI IMPEDENZA quando si eseguono test elettrici sui veicoli per evitare di causare danni ai componenti elettronici di bordo.



Non fumare da nessuna parte vicino al veicolo durante i test. I vapori del carburante e della batteria sono altamente infiammabili.



NON INDOSSARE ABITI LARGHI O GIOIELLI QUANDO SI LAVORA SU UN MOTORE. Gli indumenti larghi possono facilmente rimanere impigliati nella ventola del motore, nelle pulegge, nelle cinghie, ecc. e i gioielli sono altamente conduttivi, il che causa gravi ustioni e scosse elettriche se entrano in contatto con l'elettricità.



NON TAGLIARE I CAVI DEI PRODOTTI O IMMERGERLI IN ACQUA. Il prodotto è un dispositivo elettrico che può causare shock e gravi ustioni.



L'acido della batteria è estremamente corrosivo. Se l'acido entra negli occhi, sciacquarli abbondantemente con acqua corrente fredda per almeno 20 minuti e rivolgersi immediatamente a un medico. Se l'acido della batteria finisce sulla pelle o sui vestiti, LAVARLA IMMEDIATAMENTE CON UNA SOLUZIONE DI ACQUA E BICARBONATO DI SODIO.

Compatibilità

Fare riferimento all'etichetta della batteria per il tipo di batteria e i valori CCA (Ampere di avviamento a freddo).

1. Allagato regolare
2. Piatto piano AGM
3. Spirale assemblare
4. GEL
5. EFB

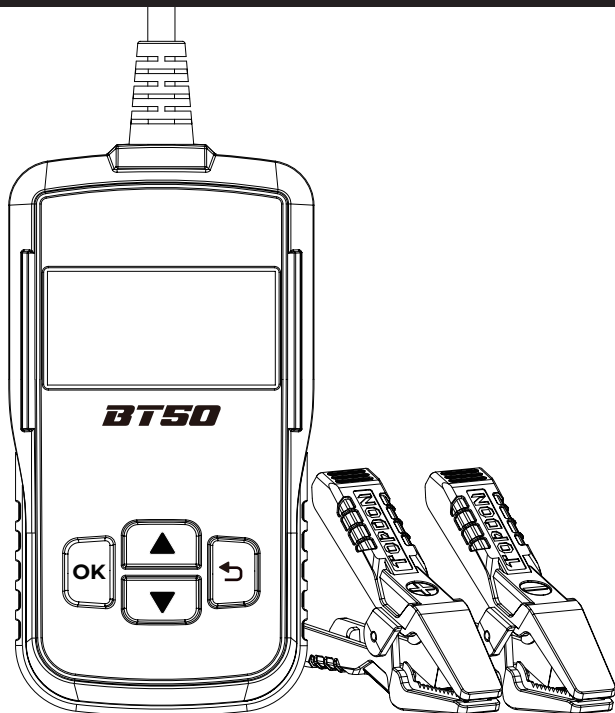
Nota: se la batteria del tuo veicolo non è la batteria sopra menzionata e non sei sicuro di quale sia, scegli AGM per condurre il test e l'errore è entro il 10%.

Cosa c'è nella confezione

Tester batteria TOPDON BT50

Manuale d'uso

Panoramica del Prodotto

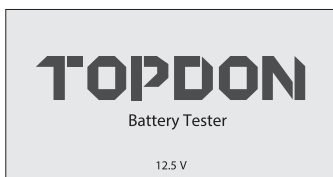


Pulsanti	Operazioni
< ▲ >	Pagina su o aumentare i valori nominali della batteria
< ▼ >	Pagina giù o diminuire i valori di classificazione della batteria
OK	Conferma, entra o procedi
↶	Cancelar o volver a la página anterior
Morsetto smart nero	Annulla o torna alla pagina precedente
Morsetto smart rosso	Collegare al polo positivo della batteria del veicolo

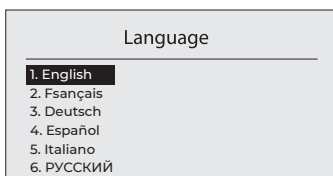
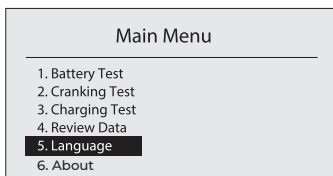
Introduzione all'operazione

Lo strumento è alimentato esclusivamente dalla batteria del veicolo. Collegare il morsetto batteria positivo ROSSO (+) al terminale positivo (+) della batteria e collegare il morsetto batteria negativo NERO (-) al terminale negativo (-) della batteria. Assicurarsi che i morsetti siano fissati saldamente ai terminali corretti.

Il display a LED mostrerà il seguente messaggio:



Premere "OK" per accedere al menu principale, quindi scegliere la lingua preferita.



1. Test batteria (per batteria 12V)

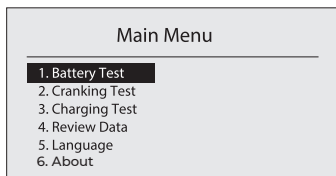
TOPDON BT50 testerà ciascuna batteria in base allo standard di sistema effettivo selezionato e alla classificazione indicata sulla batteria.

1.1 Prima del test

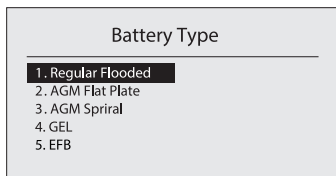
Il motore e tutti gli altri carichi accessori devono essere OFF per ottenere risultati accurati. Accendere i fari del veicolo per 2~3 minuti finché la tensione della batteria non torna al valore normale se la batteria è appena completamente carica.

1.2 Passaggi

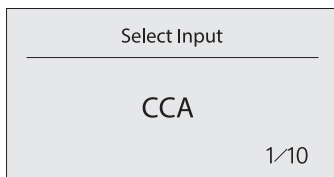
1) Premere il pulsante "OK" per visualizzare il menu principale. Quindi selezionare "1. Test batteria" e premere il pulsante "OK" per confermare.



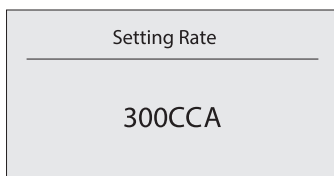
2) Tenere premuto il pulsante "▲" o "▼" per selezionare il "Tipo di batteria" (specificato sull'etichetta di classificazione della batteria), quindi premere "OK" per continuare.



3) Tenere premuto il pulsante "▲" o "▼" per selezionare lo standard di test corretto (specificato sull'etichetta di classificazione della batteria), quindi premere il pulsante "OK" per continuare.

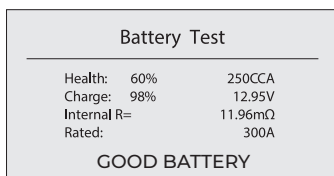


4) Tenere premuto il pulsante "▲" o "▼" per selezionare i valori di carica della batteria (specificati sull'etichetta di valutazione della batteria).



5) Premere il pulsante "OK" per avviare il test della batteria.

6) Il risultato del test verrà visualizzato come segue:



7) Sostituire la batteria se il risultato del test viene visualizzato come di seguito:

Battery Test	
Health :	0% 00CCA
Charge:	61% 12.37V
Internal R=	39.52mΩ
Rated:	100A
REPLACE	

2. Test di avviamento

2.1 Prima del test

Il motore e tutti gli altri carichi accessori devono essere OFF per ottenere risultati accurati.

2.2 Passaggi

1) Premere il pulsante "OK" per visualizzare il menu principale. Quindi selezionare "2. Test di avviamento" e premere il pulsante "OK" per confermare.

Main Menu	
1. Battery Test	
2. Cranking Test	
3. Charging Test	
4. Review Data	
5. Language	
6. About	

2) Avviare il motore con 30 secondi.

Cranking Test	
START ENGINE	
29	

3) Il risultato apparirà come di seguito:

Cranking Test	
TIME	1003ms
VOLTAGE	11.59V
GOOD	

Fare riferimento alla tabella seguente per confermare il risultato del test per le batterie da 12V.

Tensione di avviamento	Conclusione
$\geq 10.7V$	BUONA
9.6~10.7V	NORMALE
$< 9.6V$	BASSO AVVIAMENTO

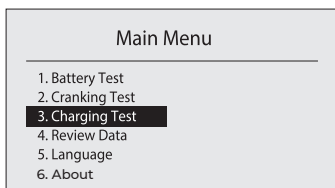
3. Test di ricarica

3.1 Prima del test

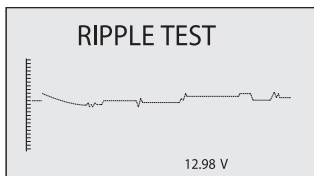
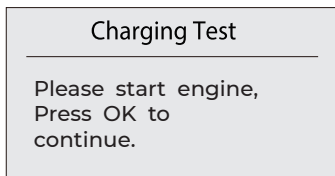
Il motore deve essere acceso durante il test.

3.2 Passaggi

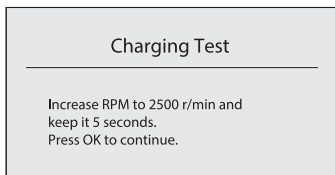
1) Premere il pulsante "OK" per visualizzare il menu principale. Quindi selezionare "3. Test di ricarica" e premere il pulsante "OK" per confermare.



2) Avviare il motore, quindi premere il pulsante "OK" per eseguire un "Test di ondulazione". L'interfaccia rimarrà per 5 secondi e poi passerà automaticamente alla pagina successiva.



3) Segui le istruzioni sullo schermo per aumentare il regime del motore a 2500 giri/min e mantieni premuto per 5 secondi. Quindi premere il pulsante "OK" e attendere alcuni secondi per il risultato del test.



4) Il risultato del test mostrerà come segue:

Charging Test	
Loaded	12.95V
Unloaded	12.95V
Ripple	20mV
CHARGING LOW	

Fare riferimento alla tabella seguente per confermare il risultato del test per le batterie da 12V.

Stato	Tensione batteria	Conclusione
Fari e aria condizionata spenti (premere l'acceleratore)	$\geq 15.0V$	ALTA RICARICA
	13.2V~15.0V	RICARICA NORMALE
	12.8V~13.2V	BASSA RICARICA
	$< 12.8V$	NESSUNA USCITA

* Solo per riferimento. Le batterie mal funzionanti possono influenzare i dati del test.

4. Revisione dati

4.1 Premere il pulsante "OK" per visualizzare il menu principale. Selezionare "4. Revisione dati" e premere il pulsante "OK" per confermare.

Main Menu
1. Battery Test
2. Cranking Test
3. Charging Test
4. Review Data
5. Language
6. About

4.2 Il risultato dell'ultimo test verrà visualizzato come segue:

Battery Test		
Health :	60%	250CCA
Charge:	98%	12.95V
Internal R=		11.96mΩ
Rated:		300A
GOOD BATTERY		

Nota: questo tester della batteria salva i risultati dell'ultimo test, ma non tutti i dati del test.

FAQ

D1: BT50 può testare la batteria installata nel veicolo?

R: Sì, supporta i test all'interno e all'esterno del veicolo.

D2: Il risultato del test è accurato?

R: Sì. La nostra BT50 è dotata di un rilevamento avanzato della conduttanza, in grado di fornire risultati di test accurati in pochi secondi.

D3: Su quali batterie può funzionare BT50?

A: Funziona con batterie a 12V allagate regolari, AGM Flat plate, AGM Spiral, GEL e Deep Cycle, con CCA tra 100 e 2000.

D4: BT50 è progettato con protezioni integrate?

R: Sì. Offre la massima tranquillità grazie alla protezione antiscintilla e inversione di polarità extra sicura e operazioni semplici anche se sei nuovo ai test della batteria.

D5: Come posso confermare se la batteria del mio veicolo è difettosa o buona?

R: Il tester della batteria visualizzerà SOH (Stato di salute), SOC (Stato di carica), CCA (Ampere di spunto a freddo), Tensione, Resistenza interna e Valutazione, con un risultato del test intuitivo di "BUONO" o "SCARICO" per il tuo riferimento. Se la resistenza interna è troppo grande, indica una batteria rotta.

D6: Questo tester della batteria può stimare la capacità rimanente della mia batteria?

R: Sì. Il tester della batteria visualizzerà SOC (Stato di carica) per esprimere come percentuale della capacità nominale della batteria, una misura delle sue condizioni per valutare l'energia potenziale.

Si noti che un SOC (Stato di carica) decente non significa che la batteria sia in buone condizioni. È necessario fare riferimento al valore CCA effettivo e alla resistenza interna della batteria per ulteriori analisi.

Specifiche tecniche

Temperatura di lavoro: -10°C~50°C (14°F~122°F)

Temperatura di stoccaggio: -20°C~70°C (-4°F~158°F)

Tensione di funzionamento: DC 8~16V

Dimensioni: 125.3 x 65.5 x 18.6mm (4.9 x 2.6 x 0.7")

Intervallo di prova: 100~2000 A

Gamma di capacità della batteria: 30~200 Ah

Garanzia

Garanzia limitata di un anno TOPDON

La società TOPDON garantisce al suo acquirente originale che i prodotti TOPDON saranno esenti da difetti di materiale e lavorazione per 12 mesi dalla data di acquisto (periodo di garanzia). Per i difetti segnalati durante il Periodo di Garanzia, TOPDON, in base all'analisi e alla conferma del supporto tecnico, riparerà o sostituirà la parte o il prodotto difettoso.

TOPDON non sarà responsabile per eventuali danni incidentali o consequenziali derivanti dall'uso, uso improprio o montaggio del dispositivo. Alcuni stati non consentono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, pertanto le limitazioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili all'utente.

Questa garanzia limitata è nulla nelle seguenti condizioni:

Usato in modo improprio, smontato, alterato o riparato da negozi o tecnici non autorizzati.

Manipolazione negligente e violazione dell'operazione.

Avviso: tutte le informazioni contenute in questo manuale si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della pubblicazione e non può essere fornita alcuna garanzia per la sua accuratezza o completezza. Topdon si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.

РУССКИЙ

БЕЗОПАСНОСТЬ - ПРЕВЫШЕ ВСЕГО

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



Ради вашей безопасности, безопасности других, продукта и транспортного средства, на котором вы работаете, **ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВЫ ПОЛНОСТЬЮ ПОНИМАЕТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.**



ПРОВОДИТЕ ТЕСТ ТОЛЬКО В ХОРОШО ВЕНТИЛЯЦИОННОЙ ЗОНЕ, так как автомобиль вырабатывает угарный и ядовитый газ и твердые частицы при работающем двигателе.



ВСЕГДА НОСИТЕ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ чтобы обезопаситься от повреждений острыми предметами и едкими жидкостями.



БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ С ДВИЖУЩИМИ ЧАСТЯМИ (таких как как вентиляторы охлаждающей жидкости, шкивы, ремни), так как они крутятся или поворачиваются на высоких скоростях при работающем двигателе.



Для предотвращения **Для предотвращения сильных ожогов НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ГОРЯЧИМ ЧАСТЯМ ДВИГАТЕЛЯ.** Детали двигателя сильно нагреваются при работающем двигателе.



ВСЕГДА ПЕРЕКЛЮЧАЙТЕ ПЕРЕДАЧУ НА Р (ДЛЯ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИИ) ИЛИ НА НЕЙТРАЛЬНУЮ (ДЛЯ РУЧНОЙ ТРАНСМИССИИ) И УБЕДИТЕСЬ, ЧТО СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ ЗАДЕЙСТВОВАН.



ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЦИФРОВОЙ МУЛЬТИМЕТР С СОПРОТИВЛЕНИЕМ НЕ МЕНЕЕ 10 Мом при проведении электрического теста на транспортных средствах во избежание повреждения бортовых электронных компонентов.



DO NOT SMOKING ANYWHERE NEAR THE VEHICLE when testing. The fuel and battery vapors are highly flammable.



«НЕ НОСИТЕ СВОБОДНУЮ ОДЕЖДУ ИЛИ УКРАШЕНИЯ ПРИ РАБОТЕ С ДВИГАТЕЛЕМ. Свободная одежда может легко попасть в вентилятор двигателя, шкивы, ремни и т. д. и украшения обладает высокой проводимостью, что вызывает сильный ожог или поражение электрическим током при контакте с электричеством.



НЕ ПЕРЕРЕЗАЙТЕ И НЕ ПОГРУЖАЙТЕ В ВОДУ ШНУРЫ ИЗДЕЛИЯ . Продукт является электрическим устройством, которое может привести к удару током и сильным ожогам.



Аккумуляторная кислота чрезвычайно агрессивна. Если кислота попала в глаза, ПРОМОЙТЕ ИХ ТЩАТЕЛЬНО ХОЛОДНОЙ ПРОТОЧНОЙ ВОДОЙ НЕ МЕНЕЕ 20 МИНУТ И НЕМЕДЛЕННО ОБРАЩАЙТЕСЬ К МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ. Если кислота попала на кожу или одежду, ПРОМОЙТЕ НЕМЕДЛЕННО ВОДНЫМ РАСТВОРОМ И ПИЩЕВОЙ СОДОЙ.

Совместимость

Тип батареи и значения ССА (усилитель холодного пуска) указаны на этикетке аккумулятора.

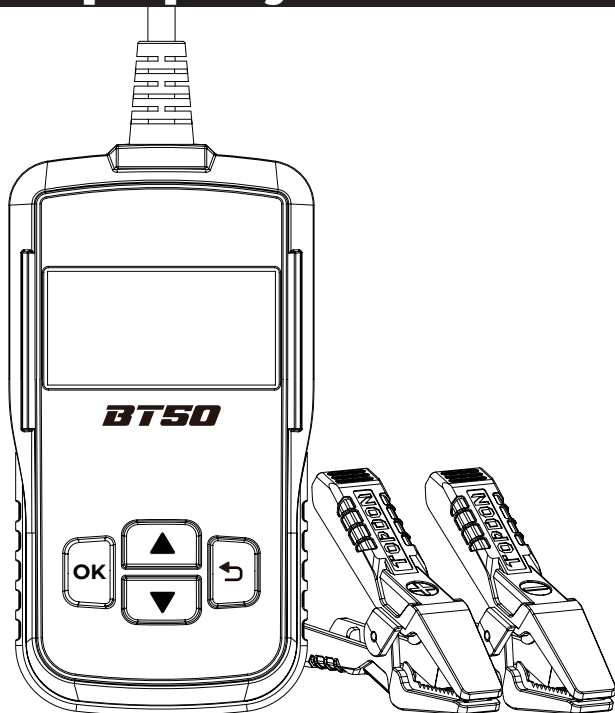
1. Регулярные затопления
2. Плоская пластина AGM
3. Спираль AGM
4. ГЕЛЬ
5. ЭФБ

Примечание: если аккумулятор вашего автомобиля не является аккумулятором, упомянутым выше, и вы не уверены в его типе, выберите AGM для проведения теста, и ошибка будет в пределах 10%.

Что находится в коробке

Тестер аккумуляторов TOPDON BT50
Руководство пользователя

Обзор продукта

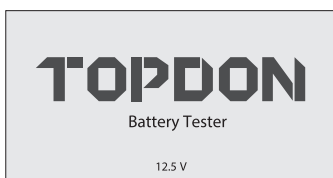


Кнопки	Операции
< ▲ >	На страницу вверх или увеличить номинал аккумулятора
< ▼ >	Страница вниз или уменьшить номинал аккумулятора
OK	Подтвердить, ввести или продолжить
↶	Отменить или вернуться на предыдущую страницу
Черный умный зажим	Подсоедините к отрицательному зажиму автомобильного аккумулятора
Красный умный зажим	Подсоедините к положительному зажиму автомобильного аккумулятора

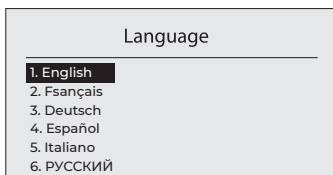
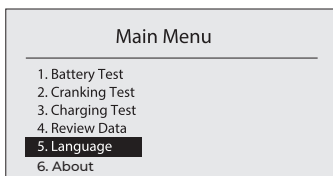
Операция Введение

Инструмент питается исключительно от автомобильного аккумулятора. Подсоедините КРАСНЫЙ (+) положительный зажим аккумулятора к (+) положительному выводу аккумулятора, а ЧЕРНЫЙ (-) отрицательный зажим аккумулятора подсоедините к отрицательному (-) выводу аккумулятора. Убедитесь, что зажимы надежно прикреплены к нужным выводам.

На LED дисплее появится следующее сообщение:



Нажмите «ОК», чтобы войти в главное меню, затем выберите предпочитаемый язык.



1. Тест аккумулятора (для аккумулятора 12 В)

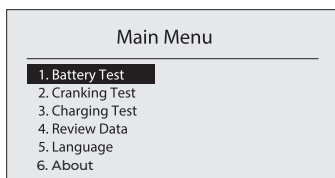
TOPDON BT50 проверит каждый аккумулятор в соответствии с выбранным фактическим системным стандартом и рейтингом, указанным на аккумуляторе.

1.1 Перед испытанием

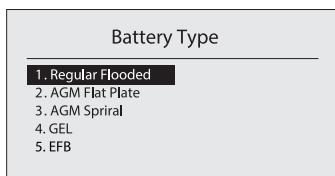
Для получения точных результатов двигатель и все другие вспомогательные нагрузки должны быть **ВЫКЛЮЧЕНЫ**. Включите фары автомобиля на 2-3 минуты, пока напряжение аккумулятора не упадет до нормального значения, если аккумулятор только что полностью заряжен.

1.2 Шаги

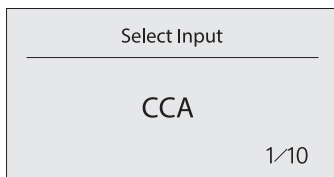
1) Нажмите кнопку «ОК», чтобы отобразить главное меню. Затем выберите «1. Тест аккумулятора» и нажмите кнопку «ОК» для подтверждения.



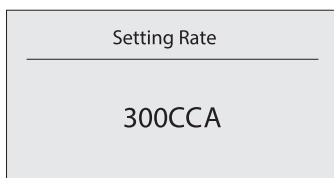
2) Нажмите и удерживайте кнопку «▲» или «▼», чтобы выбрать «Тип аккумулятора» (указан на этикетке аккумулятора), затем нажмите «ОК», чтобы продолжить.



3) Нажмите и удерживайте кнопку «▲» или «▼», чтобы выбрать правильный стандарт тестирования (указан на этикетке с характеристиками аккумулятора), затем нажмите кнопку «ОК», чтобы продолжить.

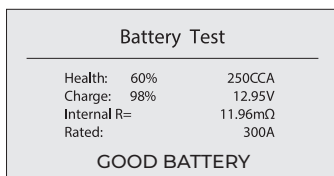


4) Нажмите и удерживайте кнопку «▲» или «▼», чтобы выбрать номинал аккумулятора (указан на этикетке аккумулятора)



5) Нажмите кнопку «ОК», чтобы начать проверку аккумулятора.

6) Результат теста будет отображаться следующим образом:



7) Замените аккумулятор, если результат проверки отображается, как показано ниже:

Battery Test	
Health :	0% 00 CCA
Charge:	61% 12.37V
Internal R=	39.52mΩ
Rated:	100A
REPLACE	

2. Испытание на запуск двигателя

2.1 Перед испытанием

Для получения точных результатов двигатель и все другие вспомогательные нагрузки должны быть **ВЫКЛЮЧЕНЫ**.

2.2 Шаги

1) Нажмите кнопку «ОК», чтобы отобразить главное меню. Затем выберите «2. Испытание на запуск двигателя» и нажмите кнопку «ОК» для подтверждения.

Main Menu	
1. Battery Test	
2. Cranking Test	
3. Charging Test	
4. Review Data	
5. Language	
6. About	

2) Запустите двигатель в течении 30 секунд.

Cranking Test	
START ENGINE	
29	

3) Результат будет показан ниже:

Cranking Test	
TIME	1003ms
VOLTAGE	11.59V
GOOD	

Пожалуйста, обратитесь к таблице ниже, чтобы подтвердить результаты теста для 12-вольтовых аккумуляторов.

Пусковое напряжение	Заключение
$\geq 10,7$ В	ХОРОШО
9,6~10,7 В	ОБЫЧНЫЙ
$< 9,6$ В	ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ НИЗКИЙ

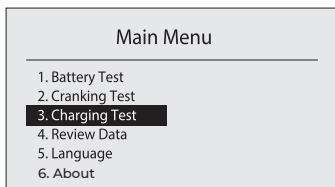
3. Проверка зарядки

3.1 Перед испытанием

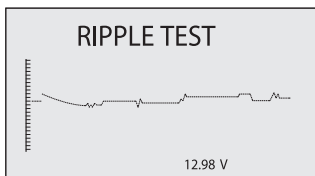
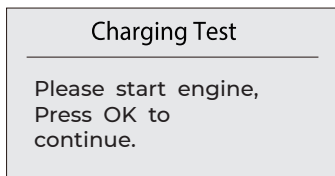
Во время проверки двигатель должен быть включен.

3.2 Шаги

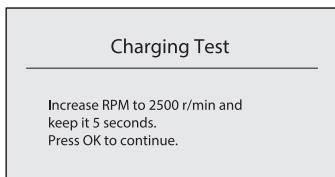
1) Нажмите кнопку «ОК», чтобы отобразить главное меню. Затем выберите «3. Проверка зарядки» и нажмите кнопку «ОК» для подтверждения.



2) Запустите двигатель, затем нажмите кнопку «ОК», чтобы провести «тест пульсаций». Интерфейс останется на 5 секунд, а затем автоматически перейдет на следующую страницу.



3) Следуйте инструкциям на экране, чтобы увеличить скорость двигателя до 2500 об/мин и удерживайте ее в течение 5 секунд. Затем нажмите кнопку «ОК» и подождите несколько секунд результата теста.



4) Результат теста будет показан ниже:

Charging Test	
Loaded	12.95V
Unloaded	12.95V
Ripple	20mV
CHARGING LOW	

Пожалуйста, обратитесь к таблице ниже, чтобы подтвердить результаты теста для 12-вольтовых аккумуляторов.

Статус	Напряжение аккумулятора	Заключение
Fari e aria condizionata spenti (premere l'acceleratore)	$\geq 15,0$ В	ВЫСОКАЯ ЗАРЯДКА
	13,2 В ~ 15,0 В	ЗАРЯДКА НОРМАЛЬНАЯ
	12,8 В ~ 13,2 В	ЗАРЯДКА НИЗКАЯ
	$< 12,8$ В	НЕТ ВЫХОДА

* Только для справки. Плохо работающие батареи могут повлиять на результаты испытаний.

4. Просмотрите данные

4.1 Нажмите кнопку «ОК», чтобы отобразить главное меню. Выберите «4. Просмотрите данные» и нажмите кнопку «ОК» для подтверждения.

Main Menu
1. Battery Test
2. Cranking Test
3. Charging Test
4. Review Data
5. Language
6. About

4.2 Последний результат теста будет отображаться следующим образом:

Battery Test		
Health:	60%	250CCA
Charge:	98%	12.95V
Internal R=		11.96mΩ
Rated:		300A
GOOD BATTERY		

Примечание. Этот тестер аккумуляторов сохраняет результаты последнего теста, но не все данные теста.

Вопросы-Ответы

В1: Может ли BT50 протестировать аккумулятор, установленный в автомобиле?

О: Да, он поддерживает тестирование в автомобиле и вне автомобиля.

В2: Является ли результат теста точным?

О: Да. BT50 оснащена усовершенствованным определением проводимости, позволяющим получить точные результаты тестирования за считанные секунды.

В3: Какой аккумулятор могут работать с BT50?

А: Он работает на 12-вольтовых стандартных батареях AGM Flat plate, AGM Spiral, GEL и Deep Cycle с CCA от 100 до 2000.

В4: Разработан ли BT50 с какими-либо встроенными средствами защиты?

О: Да. Он обеспечивает душевное спокойствие благодаря сверхбезопасной защите от обратной полярности и искробезопасности, а также простым операциям, даже если вы новичок в тестировании аккумуляторов.

В5: Как я могу убедиться, что аккумулятор моего автомобиля плохой или хороший?

А: Тестер аккумуляторной батареи будет отображать SOH (состояние работоспособности), SOC (состояние заряда), CCA (ампер при холодном пуске), напряжение, внутреннее сопротивление и рейтинг с интуитивно понятным результатом теста «ХОРОШЕЕ» или «ПЛОХОЕ» для ваша ссылка. Если внутреннее сопротивление слишком велико, это указывает на сломанную батарею.

В6: Может ли этот тестер аккумулятора оценить оставшуюся емкость моего аккумулятора?

О: Да. Тестер будет отображать SOC (состояние заряда), чтобы выразить в процентах от номинальной емкости вашего аккумулятора меру его состояния для оценки потенциальной энергии.

Обратите внимание, что нормальный SOC (состояние заряда) не означает, что батарея находится в хорошем состоянии. Вам необходимо обратиться к фактическому значению CCA и внутреннему сопротивлению вашей батареи для дальнейшего анализа.

Техническая спецификация

Рабочая температура:	-10°C~50°C (14°F~122°F)
Температура хранения:	-20°C~70°C (-4°F~158°F)
Рабочее напряжение:	DC 8~16V
Размеры:	125.3 x 65.5 x 18.6mm (4.9 x 2.6 x 0.7")
Диапазон испытаний:	100~2000 A
Диапазон емкости аккумулятора:	30~200 Ah

Гарантия

TOPDON Ограниченная гарантия сроком на один год

Компания TOPDON гарантирует своему первоначальному покупателю, что продукция TOPDON не будет иметь дефектов материалов и изготовления в течение 12 месяцев с даты покупки (Гарантийный срок). В отношении дефектов, обнаруженных в течение гарантийного периода, TOPDON, в соответствии с анализом и подтверждением технической поддержки, либо отремонтирует, либо заменит дефектную деталь или продукт.

TOPDON не несет ответственности за любой случайный или косвенный ущерб, возникший в результате использования, неправильного использования или установки устройства. В некоторых штатах не допускается ограничение срока действия подразумеваемой гарантии, поэтому приведенные выше ограничения могут к вам не относиться.

Эта ограниченная гарантия недействительна при следующих условиях:

Неправильное использование, разборка, изменение или ремонт неавторизованными магазинами или техническими специалистами.

Неосторожное обращение и нарушение эксплуатации.

Примечание. Вся информация в этом руководстве основана на самой последней информации, доступной на момент публикации, и мы не можем гарантировать ее точность или полноту.

Torqon оставляет за собой право вносить изменения в любое время без предварительного уведомления.



TEL

86-755-21612590
1-833-629-4832 (NORTH AMERICA)



EMAIL

SUPPORT@TOPDON.COM



WEBSITE

WWW.TOPDON.COM



FACEBOOK

@TOPDONOFFICIAL



TWITTER

@TOPDONOFFICIAL



RoHS

